

本報宣言

本報爲加國致公堂之機關。前爲同德除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對於國人社會政府各大小團體。凡其一言一行。確有裨於共和者。則贊助之。確有礙於共和者。則反對之。至於倫理方面。自當培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言收良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。務守言論界之強權也。

中華民國九年五月卅一日

# 大漢公報

## TAI HON KONG BO LTD.

### THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

( MONDAY, MAY 31st, 1920 )

P. O. Box 260

VOLUME 14 No. 66

(號六第卷四十第紙聞新)

\$8.00 PER YEAR

喊線詩磨七〇九式(一期星)號十六百二箱信報本

### 夏歷歲次庚申四月十五日

閱報諸君注意

本報創辦已歷多年。邇來報務愈形發達。向賴各界人士栽培。獨惜近日紙價驟漲。每紙一磅。較前增價五仙。現仍未已。非將報費增。恐難維持。諒諸君有心垂盼。斷不吝此微費也。謹將報費價目列下。由六月一號起。本埠派到。每月收銀七毛五。若派不到。貼郵票寄上。每月收銀壹元。英屬各埠。及美國。每年收英金九元七毛五。半年五元。二個月二元七毛五。一月一元。中國及外國。每季收英金十二元。除禮拜外。皆按日早閱。無論取閱久暫。報費均仰先惠。空函定閱。恕不奉呈。本報特啓。

### 總堂收到各埠公堂認股大漢公報

#### 增置印字機器第一期來款列左

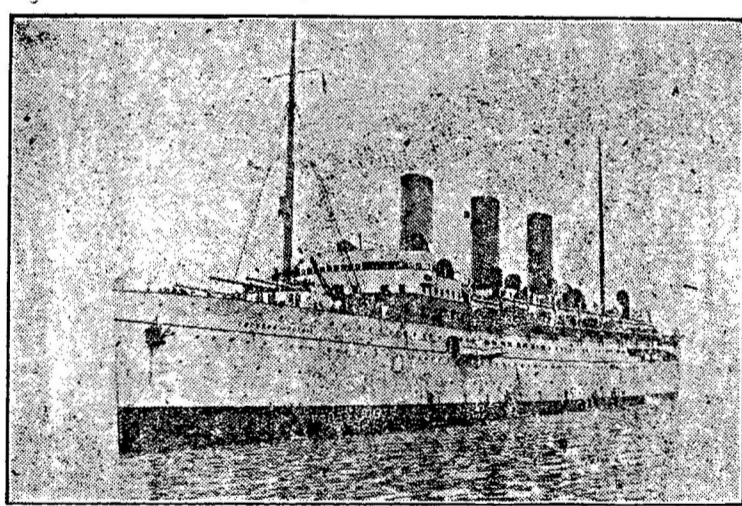
魯市崙公銀八十三元  
始路埠公銀七十四元  
不坎文公銀九十一元  
金華打公銀一百六十八元  
汝利橫公銀二百八十三元  
云華暗市黨公銀三百四十三元  
歐汝公銀一百四十四元  
占尾利市公銀一百六十八元  
正巴崙公銀三百元  
跑理巴七十五元  
雲埠公銀五百三十元  
錦祿公銀七十一元  
黨近公銀七十元  
滿地可公銀一百元  
蘭拿公銀一百元  
(代堂)

### 代論

#### 贊勸加屬同鄉籌建台山中學校啟

谷如勉臣尤牛暨加屬同鄉諸先牛鈞鑒。近聞加屬同鄉諸君倡議建築台山中學校。積極進行。旬日之間。捐資數萬。消息傳至。舉邑人士。無不歡欣。誠以此種發展全邑文化之舉。較之曩時籌築育陽鐵路以發展邑內交通事業者。尤爲高貴闊偉。所以不禁拊膺雀躍而抱無涯之樂觀者也。顧茲中學校之所以不能不關地創建者。縣長與及勸學所長教育會長等書函中已詳晰言之。無庸備(從見)縷。惟邑人急於樂觀厥成。竊願仰贊其旨焉。聞之德人凱善西台奈新曰。學校終不可不爲學校。不然。即不得謂之學校。準此以談。則吾邑中學之假地文廟。支蓋葵棚。絕不類學校形式。縱使管理若何周到。訓練若何嚴密。教授若何適合。成績若何優良。就凱氏之眼光觀之。其不得謂爲學校也明矣。夫業農者不於市場而必於村落。業者不於村落而必於市場。蓋地位各有所當也。學校之不當立於城市。而必立於郊原者。亦同此例耳。抑學校中科學繁。各科學又各有特質。教室亦當與之相應。是故國文英文之教室。與博物理化教室不相同。而手工圖畫音樂等教室又各別。譬之同一土地。苗場與菜畦之不相宜。同一商店。內櫃與外櫃之陳設自異。吾邑中學每僅一教室。課國文英文者於此。課博物理化音樂圖畫者亦無不於此。加以神龕盈(从木)柱之障礙。空氣光線之不足。室外雖標一教室之名。實亦不成爲教室者也。此外寢息遊戲之所。其中乎規度。更無待言矣。夫以我邑學務之盛。爲粵東諸道縣領袖。而一邑文化所寄之中學。獨簡陋至此。甯非吾邑人之羞耶。溯吾邑之立此中學也。十年于茲矣。爾時急于興學。亦明知文廟不當于用。然不能待新校之立。以阻學務之進行。故于開學之後。即籌築校舍。繪圖估價。倡議集資。東門之外。黃李園地已闢廣場。適會政變。改玉改步。學務零落。建校之議。因而中止。加以歐戰影響。愈益遷延。今者全邑學務。久矣恢復原狀。且益發展增加。加屬同鄉關懷桑梓。于歐戰風雲消滅之後。重申建築中學之議。邑人對此。欽仰何窮。廣青衿之遺韻。宏育才之嘉規。發揚海濱鄒魯之風。胥在乎斯舉矣。黃李園

## 四亞輪船公司



諸君東旋

敬祈惠顧

(客)(華)(迎)(歡)

開赴香港船期

亞洲皇后 五月六號

俄國皇后 六月三號

日本皇后 六月廿三

亞洲皇后 七月一號

滿提高 七月十號

俄國皇后 七月廿九

總司理司徒施謹佈

量住信通德律司  
Seto More  
Asiatic Pass Agent,  
C.P.O.S.Ltd.  
VANCOUVER, B. C.

打士火亞司總務客  
J. J. Forster  
General Agent  
C. P. O. S. Ltd.  
VANCOUVER, B. C.

## MERCHANTS BANK

OF CANADA

### 部務事人華

436 Columbia Ave. Vancouver B. C.

本銀行特設華人事務部專爲便利華人起見如各埠各埠諸君或有匯兌或貯蓄可將銀赤或郵局票直寄來本銀行用華文英文均從其便定照函妥辦即將收據并函覆答一切加屬并託銀行謹佈

萬百四千壹共積公本資  
家餘百三共行分

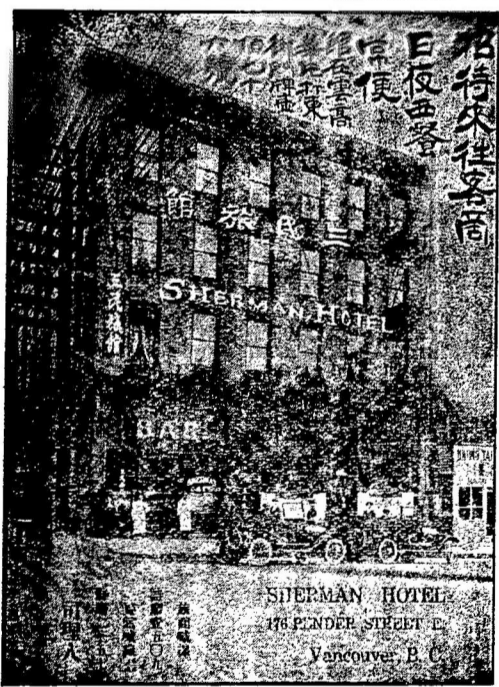
### 新米又到

Imperial Grain and Milling Co. Ltd.  
339 Railway St. Phone Sey. 526-527  
Canada Food Board License No. 4-517  
VANCOUVER, B. C.

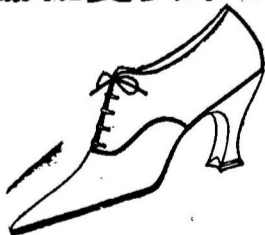
本公司向辦唐山絲苗宜粘大帮谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華人字號光顧無論遠近單到即付價銀尤爲相宜  
庵不爺羅公司謹啓



## (館旅大民三)



### 舖靴雙慎路委



一間專售女靴

一間專售男靴

▲合時靴式  
本店親自揀選上等皮料製成輕快夏天靴爲加拿大最新新式男女靴各分一舖自信爲地中最完美之招呼者也  
希爲賜顧

WILSONS SHOE STORE  
157 159 Hastings St. W.  
Near Cambie Street,



肯適我本主人掃徑以迓 喊線詩磨八五九壹

美國加州島伴埠張椿振合家九口暨同人恭頌

司事人江贊祐

司事人江贊祐啟

司事人江贊祐啟

總發行所 大塚 喜生 行 大塚 藥房

總發行所 大塚 喜生 行 大塚 藥房

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六號今遷往貳百七十八號開張專辦中西福食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字憑信必定無誤

本號專辦唐山大宗上等油糖豆米各種  
名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞  
時款男女花鞋綢緞市送禮糖菓紙料  
炮竹磁器絲索唐番書籍雜貨醬料各江  
地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉  
倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥  
並有頂靚大小皮夾袋各款皮夾碼時  
款上等西裝靴長短膠靴等  
舖在片打街門牌七十七號  
(賦線詩毛八九九)

雲高華金利源謹白

我國僑胞。而土商。匯銀回國。皆欲  
為到即收者快。惟如拿大者。中國人  
未設有匯兌局。向由西人銀行辦理。  
但西人銀行所用收支時候。於我華  
人。多有不便者。物也。故匯兌到港。掛  
往銀。折而收。要候西人對合。未碼。並  
出。办房。取股。字。路。担保。方能。至。銀  
此。北。者。須。候。半。日。始。得。銀。用。未。免。費  
特。阻。礙。弟。有。幸。此。特。列。設。在。理。通。道  
局。年。論。遠。近。利。乃。特。准。依。銀。行。親。託  
以。至。銀。錢。結。算。倫。胞。及。商。戶。垂。注。也  
等。到。收。隨。時。可以。每。收。或。由。常。匯。也  
能。乃。收。歷。時。竟。人。担。保。阻。拘。時候。亦  
能。若。內。埠。群。里。垂。注。也。阻。拘。時候。亦  
打。紙。付。來。定。乃。並。該。五。通。信。號。本。路  
結。办。金。山。貨。物。資。華。字。格。乃。係。利。便  
土。商。起。見。仰。祈。留。意。賜。顧。是。幸。

●本路常有大小金錢便換

●結匯京時候。每日。由上午拾五

●是日匯水時候。由下午五點

**香港順利滙兌局**  
**SOON LEE**  
310 DES VEOUX ROAD C.  
HONG KONG CHINA

---

**雲高華金源利**  
**林德紹**  
**GIM LEE YUEN CO**  
77 PENDER STREET E.  
VANCOUVER, B. C.

---

**域多利永利源**  
**WING LEE YUEN CO.**  
543 FISQUARD STREET  
VICTORIA, B. C.

香港利源公司  
司理人伍尚銀 李榮桂  
雲南華代理人林德福

## A black and white photograph of the SS Oregon, a steamship, sailing on the water. The ship has a single funnel and two masts. The name 'OREGON' is visible on the side of the hull.

美港出帆日  
諏訪丸 十二月十六日  
伏見丸 一月廿七日

大北鐵路公司  
The Great Northern Railway Company Valparaiso, B. C.  
日郵船公司代

## A black and white photograph of a multi-story brick building, likely a hotel or commercial structure. The building has several floors with numerous windows, some of which are grouped together. A sign is visible on the right side of the building, and there are awnings over the ground-floor entrances. The image is grainy and has a high-contrast, historical appearance.

本號設在云埠卡路街門牌五三九崙  
辦祖國米茶油糖福食雜貨等物俱全  
各省地道藥材麥茸玉桂如蒙光顧取  
價從廉以期久遠交易仰我僑胞留意  
光顧爲盼

中西文廚書寶鑑每部六元  
黃軫章歐美廚書每部四元五  
華英文官話易通每部一元五

金山大埠  
**華英書公司**  
(圖)

有常



正脾胆

海狗鞭 脾巴膏  
臭鼠胆 正花旗參

保安堂

參茸玉桂藥材

五洲大藥房

原者李雲龍在張丹華以打衙門牌十三號為號在  
省城地道南利仁堂字骨丹九散店結主主人王特勝之  
因外科科醫生常用毒藥另歸因外科科醫方刀傷敷膏  
柳疔疔瘡癰毒便毒等症然喉喉陽毒瘡毒年痲脚風痰  
鶴膝風濕脚腫骨難伸屈並細心研究各種內外病症配  
製各種膏丹九散以便傳染而能親臨者之用幸幸  
彭張仲始識否為幸未及週知特誌數言以便  
有患者知所問津焉

**KWONG MAN SANG**  
218 Keefer St.  
**VANCOUVER, B. C.**

新到大幫臘味  
特別平沽

五十磅新白油腸每箱四十六元二  
五十磅新鴨閩腸每箱四十八元七  
五十磅新蝶鼓腸每箱四十八元七  
五十磅新明蝦腸每箱四十八元七  
五十磅新五化肉每箱四十一元三  
四十磅新原肉每箱七十四元

企霖文大衣裳舖

童子成套衣服  
價目十七元大小皆備

最新時裝雙襟或單襟有腰帶或無腰帶式精工縫匠上等羊毛包合身材有不如意原銀奉回

**CLAYMAN'S**  
HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES  
LIMITED  
153 HASTINGS ST. W.



新張 廣 興 隆 廣告

**KWONG HING LUNG Co.**  
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176  
VANCOUVER, B. C.

啓者本號專辦祖國大宗油糖茶米京果  
海味鹵料醬料罐頭食品竹器磁器各項  
雜貨俱全蘇杭絲絮繭綢巾時款男女  
鞋襪送禮香醃糖果參茸丹丸散諸貨  
俱備取價從廉以圖久遠交易倘蒙 垂  
青祈照上列西字住址函賜無任歡迎

●方藻記火肉常便

代印粵城十  
參貝製陳皮片  
發售

●舖在片打街門牌一百一十二號

喊線(矢么)九一七六

廣興隆司事人 廖就啓



●●●陳繼虞據城獨立

●●●商界維持國貨之踴躍

周知云

布列文加有限公司  
專製造卷麥麥片及  
上等麵食品純淨幼  
潔麵粉并代理維多  
利亞化學公司之種  
植肥料魚骨泥等項  
華友光顧仰祈留意  
光顧是荷

啓者開平月山堡羅村有羅祐者年當弱冠日前搭前往丫灣  
埠謀生湊值中途有病適該輪灣泊本埔弟等聞其病勢危急  
隨即保他人醫院調理企其早占勿藥然後轉而附輪他適詎  
病重而藥石不能奏功竟爾夭折惟恨本埠兄弟甚少不能爲  
之殮殯殯殮幸賴五美團衆誼兄及各親友体念桑梓情殷集  
貲掩埋在死者當亦聊結於來世我羅姓兄弟亦銘感不置幸

爲顯形容枯槁屢服中西醫藥全無功效後到先生處方脉而先生著余取壯陽長大丸服之連服一樽今已病症全愈余多謝先生之恩故爲之介紹俾染疾者知所問津焉

▲ 萍 萍 齋 ▲

金山大埠新育黃飛虎頌

WING FAT 543 Grant Avenue San Francisco, 21, C

**利照恒**  
**HUNG LEE & CO.**  
Po. Box 1416 61 Pender St. E.  
Phone Sey. 4053  
Vancouver, B. C.

本店專辦唐山油糖茶米京菓海味食品  
及各什貨俱全并有鮮金豬牛肉豬肉牛  
什四時瓜菜各種罐頭等項發客  
刻以自來米精宰製臘腸臘味其味香甜  
適口大為顧客讚美如蒙光顧定必從廉  
取價以圖久遠交易仰 諸君留心焉  
▲誠線時磨四〇五三  
司理人鄭華照謹啓

▲嶺南酒樓重修開市廣告  
嶺南酒樓。少者情于杯酒。南方佳客。偏多取樂于名  
茶。況際茲春色繁華。正名士買醉之候。春光綺麗。是  
雅人消遣之時。本樓現加意修飾。煥然一新。廚師精巧  
。極山珍海錯。奇。侍女周旋。盡心悅神怡之樂。茲擇  
三月十號開市。(即禮拜二)深望親愛僑胞。留心賜教  
。各極歡迎。謹此奉告。  
中華民國二十九年 三月吉日  
嶺南酒樓主人謹啓

代理  
**號安均**  
**QUON ON**  
P.O. Box 243 Phone 1378  
529 Cormorant St.  
Victoria B. C.

告廣舖遷  
**號安均**  
**QUON ON JAN**  
137 Pender St. E.  
Phone Seymour 7880  
VANCOUVER, B. C.

本公司往來遠東  
輪船日前為政府調用  
因未能接洽華僑客位  
今已妥辦自後可能應  
續有船接載客位至各  
埠行與抵埠均可依  
期仰旋東  
諸君留心請移玉到代  
理人處寫希便安特此  
奉告

通烟公司  
名船  
千地利士  
四月廿二到城  
五月十二號開

**軒新圖**  
件文小大西中印承  
**HO SUN HING**  
Phone Sey. 1113  
438 Main St. VANCOUVER, B. C.

本軒精製  
中西字畫  
巴圖章及  
印色墨水  
如蒙光顧  
格外從廉  
光顧請認  
格外從廉

**堂仁同**  
**HONG YAN TONG**  
P. O. Box 694 Phone Sey. 9384  
311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

本號專辦  
鮮明熟藥  
參茸玉桂  
油米茶糖  
金銀鞋襪  
諸君光顧  
祖國土產  
膏丹丸散  
委任選採  
化粧妙品  
送禮香驗  
快捷往返  
望垂青盼  
司理人 黃展雲 披露

**ROBERT M. MOORE CO**  
916-918 Pender St. West  
VANCOUVER, B. C.  
電燈 加光亮

**MOORE LIGHT**  
**GASOLINE SYSTEMS**  
Robert Moore & Co.  
VANCOUVER & REGINA

**通信**  
Chow Lee  
1717  
Government St.  
Victoria, B. C.  
本醫生精究醫學以扶危救世為宗旨凡有疑難雜症無不手到病除  
如：咳嗽、氣喘、痰多、喉痛、肺癆、吐血、咯血、潮熱、盜汗、遺精、早洩、陽痿、不舉、腰酸、背痛、手足麻木、頭暈、目眩、耳鳴、心悸、失眠、健忘、食慾不振、消化不良、便秘、痔瘡、脫肛、婦科經閉、痛經、帶下、崩漏、產後諸症、小兒驚風、疳積、咳嗽、痰多、發熱、驚悸、夜啼、泄瀉、痢疾、驚風、抽搐、癲癇、癱瘓、痿痹、癰疽、疔瘡、無名腫毒、跌打損傷、刀傷出血、湯火灼傷、蟲蛇咬傷、無不立見奇效。凡有疑難雜症，請到本診所面診，定必竭誠服務，不勝榮幸之至。

▲參茸三鞭補腎丸  
夫國以民為本，民以壽為貴。若人具有強固之熱誠，必求體  
魄之強壯，欲求其壽，當先固其腎。腎為命門之火，所繫正人身  
之第一機。固則精氣神充足，運轉不息，延年益壽。若腎水不足，  
不堅不固，則精氣神虧損，百病叢生。後世遺傳，何堪設想。本  
堂參茸三鞭補腎丸，乃選用上等參茸，配合名貴藥材，遵古法  
製，功效神速。凡患腎虛、腰酸、背痛、頭暈、目眩、耳鳴、心悸、  
失眠、健忘、食慾不振、消化不良、便秘、痔瘡、脫肛、婦科經閉、  
痛經、帶下、崩漏、產後諸症、小兒驚風、疳積、咳嗽、痰多、  
發熱、驚悸、夜啼、泄瀉、痢疾、驚風、抽搐、癲癇、癱瘓、痿痹、  
癰疽、疔瘡、無名腫毒、跌打損傷、刀傷出血、湯火灼傷、蟲蛇咬傷、  
無不立見奇效。凡有疑難雜症，請到本診所面診，定必竭誠服務，  
不勝榮幸之至。

**廣濟堂**  
參茸三鞭補腎丸  
醫生林鴻臣自製  
每樽定價五元  
請認明  
身試  
藥之

**跌打散瘀止痛藥水**  
此水乃本醫生秘傳，方選地道藥材，精製而成。凡患跌打損傷、  
瘀血腫痛、刀傷出血、湯火灼傷、蟲蛇咬傷、無不立見奇效。凡  
有疑難雜症，請到本診所面診，定必竭誠服務，不勝榮幸之至。

**跌打散瘀止痛藥水**  
跌打之症，乃人生最不幸之事。若遇此症，不可不備。本醫生秘傳  
跌打散瘀止痛藥水，方選地道藥材，精製而成。凡患跌打損傷、  
瘀血腫痛、刀傷出血、湯火灼傷、蟲蛇咬傷、無不立見奇效。凡  
有疑難雜症，請到本診所面診，定必竭誠服務，不勝榮幸之至。

▲我信信敢就要剖  
啓者弟患小腹痛，氣一團，閉了二便，辛苦異常。諸君同效  
不得已，請西醫來診。雖料西醫話，謂血氣要立刻入醫院，剖割  
如不剖割，恐難保命。惟弟眼見有鄉里割死者，故不甘願入醫院。  
轉求曹統新先生診治。知其為東血症，用藥打打，其血其病  
安然。表自在于報章，知西醫之謬，華醫之良，並望有病僑胞，宜  
審慎求醫可也。  
大埠長街七百三十號四層十號房新安徐喜上言

▲可憐斷脚  
啓者弟次男年甫四歲，在街上遊戲，被八街勝記號少東乘騎  
汽車無意撞仆。小孩在地，霎時吃驚，傷處無損，即車入醫院。  
用電影出足部，膝下三寸子骨已斷。大骨重傷，幸勝記仁義，願  
出醫費，請曹統新先生診治。共計九次，共計二十天，幸小兒全  
愈。跳舞如初。弟之初識，請曹先生以表其謝忱之功焉。  
寓大埠長街七百三十號四層十號房新安徐喜上言

▲幸遇良醫能益壽  
弟適花甲，海上看半四十年。所食固無生鮮，所居亦無定處。風  
霜飽受，雨雪紛淋。幸遇良醫，向賴粗安。雖料今春初覺，覺咳嗽  
嗽，全身骨痛，口乾無液，飲食不思。繼而裏急後重，不停如廁。  
入虛羸短氣，呼吸不能。接續腰重，如帶五千錢。舉足難行，步履  
形容日削。百病叢生。自思壽元，約領迫得。出埠父子兄弟相見，  
幸宗叔仁德，代賃房舍，照料不辭勞瘁。求請曹統新先生每日  
診治。醫理月餘，幸得百病消除。殘軀復健。特登報端，以表  
曹先生益壽之功焉。  
寓大埠長街七百三十號四層十號房新安徐喜上言

▲新統曹  
脈方外內  
曹統新先生診治奇難雜症，并贈救急良方。書信各處，均有代售。  
凡有疑難雜症，請到本診所面診，定必竭誠服務，不勝榮幸之至。

## 了到裳衣天暑帮大

茲將暑來往寒歲候已遷人身衣服亦必因之而異故本店特由大製造廠辦到暑天大帮衣裳鞋帽靴襪種種俱全以應僑胞賜顧兼辦祖國各江絲疋繡花絲巾欸色華麗取價廉平各界垂青特別歡迎

本藥房選售補身補血壯筋骨絡滋陰  
補腎以及水傷火傷頭痛咳嗽風濕藥  
水藥膏花旗參香鹼香水毛剪毛刷鉸  
剪剃刀電燈中西文房用具袖珍影相  
機器中西名優唱碟廣東精緻手工繡  
花象牙及西人藥肆中所有零星諸物  
莫不齊備遠近光顧厚禮歡迎

▲舖在舖街五百一十二號開張

**司事人** 盤文炳 啓

自製各項膏丹丸散

參茸補腎丸	每打庄三元
刀傷跌打丸	每個五毛
神效白濁丸	每服一元
經驗疳疔散	每樽一元
斷根癬藥散	每樽五毛

郵費買者自理

▲舖在片打西街門牌三十二號  
▲電話（詩麼）二四零四

英洲尤魚唐山糯米粉發行  
 本號始創晒英鱈魚迄今開辦多年屢蒙各埠光顧不勝銘感矣竊思各貨號由遠東辦來各字號生粉實難分別何種米粉也現本號為振興中國貨不惜資本特着幾位殷實商人在中國各埠挑選土產上白大糯米粘米運來自開機器搗粉搗成各粉專做發行按價甚廉而論該粉宜有自讚但係真正貨而且新鮮幼滑係全該粉原質食味甘香包無船倉薰氣與近賊失味之敗確係與遠東運來各號生粉有天淵之分別 諸君採辦認明包面魚味商標細觀貨色庶不致誤不勝幸甚此佈  
 譚尤魚公司 榮  
 新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價  
 淨糯米粉 五磅庄 一百磅十八元五毛  
 淨粘米粉 全上一百磅十八元五毛  
 星麥英崙洗衣刷一打五元五毛  
 已上俱做發行  
 譚聲禮告啓  
 Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.

者本公司自置最新式自由快車專載客遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同賜顧請電話來

▲電話(詩磨)四三八五

▲夜喊線(矢么)八九七八

▲車站在三盛連記門口即北京樓樓下  
中華自由快車公司吳國華謹啓

Wing Hem Fish Co.,

啓者英崙星洲洗衣局久已馳名刻下該號有此等衣刷運來着本號代理發售價甚相宜如有欲購此等衣刷者或親到或付信到來購用每打價五元五毛該刷包用一年有意光顧者請爲留心焉

尤魚公司譚登禮啓

P.O. Box 74 Fairville N. B. Can.

本樓在雲埠片打街夾卡路街角喊線矢磨四叁六七皇家信箱五九四 本樓主人謹啓

蔡元春應念花柳丸散廣告

本醫生不惜重資，竊致珍貴藥料，製此強種，自來轉專治男子色慾精虛，體倦，陽事不舉，艱於嗣續，氣血下虧，少陰虧弱，子宮冷，停機，日健不能受孕，速宜購備，如法飲之，下元功於補氣，復元，努力橫發，大加倍，堅固，如鋼鐵，強壯，十歲老翁服之，猶能御女，生子，誠空前補劑，品無可比，他如體質衰弱，遺精，精腰膝酸軟，食減，少以及五勞七傷一切內傷，足之症服之，無不立愈，生精，壯體，悅顏，誠其功於衆品，茲舉生非，茲詳同胞，胞胞，實日從廉，希圖，久立，垂垂，是荷。

(業畢等)  
**種**  
 定價  
 每一樽銀二元五  
 每三樽銀六大元  
 發客另議  
 子求  
 索一

(生) (蔡) (元)  
**自來**  
 (郵費另加)  
 美國每樽加士担貳拾貳式  
 外國每樽加士担貳拾貳式  
 有法  
 得男

精製

參茸三鞭補腎丸

每料三十元 每盒一元五角

精製

龜鹿二仙固真丸

每料三十元 每盒一元五角

精製

有夢遺精固本丸

每料三十元 每盒一元五角

精製

加料易服合次膏

每料三十元 每盒一元五角

總發行 處 香港 德輔道中 400 號 行 登 總

92926 FILLMORE ST. 處 售 發 總

SAN FRANCISCO, CAL. 處 售 發 總

力濕打石人乳膏  
 七日包愈脚風濕膏藥 每貼五  
 宿娼預服犀角磨香丸 每盒五  
 參茸燕窩開胃藥水 每樽五元  
 士馬梁我忍胃藥水 每樽六元  
 包愈疔花柳滌珠藥 每樽五  
 魚口橫弦已潰去腐生肌 每五  
 婦科通經種子橐麟丸 每盒五  
 士馬梁我忍胃藥水 每樽六元

種子揭被香丸 每盒銀一元  
統治遠年花柳入骨搜毒丸 每盒銀五元  
初起白濁一劑解毒除根丸 每盒銀五元  
久服玉鞭登丸 六錢見效  
龍涎香化痰止咳丸 每料銀七錢  
立止小腸疝氣攻心丸 每盒銀五元  
積年疔墜惡毒一掃光丸 每料銀三元

[illegible]

百口可醫紅壯散	每盒銀一元	通大便開結和中養血散	每盒銀一元五毛
婦科速愈白帶丸	每盒銀二元	極陰擦皮膚溫熱疥癩去毒藥水	每樽銀一元
止癆和神效清血丸	每盒銀三元	自製神效光明眼藥水	每樽銀一元五毛
安寧寧神清血丸	每盒銀一元	奧陽助敵助眼膏(通背不倒)	每盒銀一元五毛
自製八寶光明上上眼藥每樽毫		萬應拔毒去腐生肌珍珠膏	每盒銀一元五毛

**○搜除花柳積毒藥皇丸**

每盒銀五元

立止吐血衄血便血藥效如金錠  
奇妙壯腎丸(功同再造優復大戟)  
素樓香錦和意丹(力能指飲堅砥中流) 每盒銀四元  
接開香通種子丸 每盒銀五元 熊膽造血丸 每盒六兩庄銀五元  
萬應救急靈芝甘露油起死回生全活萬人 每樽一元半打五元

此丸滋陰而得平補壯壯陽之最得法者凡屬辛勤勞碌工作甚苦及患風太過皆能耗損元陽  
滋陰補陽而得平補壯壯陽之最得法者凡屬辛勤勞碌工作甚苦及患風太過皆能耗損元陽  
滋陰補陽而得平補壯壯陽之最得法者凡屬辛勤勞碌工作甚苦及患風太過皆能耗損元陽

○馳名補腦丸

此丸滋陰而得平補壯壯陽之最得法者凡屬辛勤勞碌工作甚苦及患風太過皆能耗損元陽  
滋陰補陽而得平補壯壯陽之最得法者凡屬辛勤勞碌工作甚苦及患風太過皆能耗損元陽  
滋陰補陽而得平補壯壯陽之最得法者凡屬辛勤勞碌工作甚苦及患風太過皆能耗損元陽

每盒六兩庄銀五元

海狗乃本族最健最靈之物著於鑽刺其骨具生皮皆膏也須生物所繫而獨自膏乃其  
 蠟燭精耳鳴腰部重尿尿餘澀滯不聽聰此腦部之壞人多以見日久失治流為癱瘓癱  
 世老醫千難救一此症於美洲發現尤甚良可憫焉此丸神奇莫匹不獨能醫治壞腦之人  
 更能補元固腎壯身強體延年壯數世航航矣

**加料大馬狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸** 每盒銀四元 全料十六元  
 半料銀二元

然特別靈品藉其溫補之性以壯陽滑藏之性以固精配以人參益氣鹿茸旺血配合天地人三才之功用補虛固精扶陽種子功效第一服此丸者堅而大久而溫濕熱如火日久愈見功類雖寒暑之衝鋒所向無敵雖服世上補丸莫出其右者酒後飲笑人脾虛偏風甲床頭枕枕當靈書之(用法)每服三錢 每日 一服 茶送下 下更佳 涼茶瓜瓠羹丸數太多 未能盡錄 同德賜顧 郵費自理

1100 WING HEBB CO. 926 Fillmore St., San Francisco, Cal.  
扶榮藥局蔡元春啟

**英昌隆**  
Ying Chung Lung & Co.  
549 Cormorant Street  
P.O.B. 514 Victoria B.C.

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦  
唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色  
俱選各江上好貨物坑上各埠諸君尤願取價  
從廉接滙香港書信銀兩快捷異常代理日本  
郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意  
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎

**域多利英昌隆** 司事人啓  
李選

**三 連 記 盛**  
Sam Shing Lin Kee Co  
4385 1 Pender St. W.  
Vancouver B. C.



本號專造各款  
頂靚皮鞋工精  
料真比美於西  
人所造之工獨  
發售各款鐘時  
合脚靚皮鞋兼  
修整舊靴有妙  
索衣襪香輪皮  
急袋等雜貨賣  
意光顧在片打  
街門牌一號

**章記號**  
JUN KEE CO.  
13 Canton St. P.O. Box 366  
Vancouver B.C.

小廟在云古驛馬盤盤春年今遷往廣東  
街照常買賣應辦唐山油糖酒米蘇杭等  
貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以  
圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如  
上西文門牌陽來照候

司理人阮本祝謹啓

▲盧杰三先生學識兼優  
弟往月身患沉痾辛苦萬狀不勝枚舉幸延杰三先生到會診脈備談保少陰中風病擬用黃連阿膠湯一服而愈再服而全愈先生之學識兼優無怪其膾炙人口也弟感恩莫忘專報鳴謝尤爲求學者知所趨向開呂蜆崗洞弟黃超秀敬頌

玉上并 參人正號頭  
埠華高云  
生醫三杰盧



(處信通)  
Loo J. Sam  
105 Pender St. E.  
Vancouver B. C.

欲除疾病 要請良醫

盧杰三先生大國手也 弟肩背向患紅腫痛癢不堪且陰囊下部亦然屢請中西醫 歷經兩載毫無寸效茲幸各昆仲 推委到 杰三先生處內外兼施僅僅兩禮拜久較症全失先生之良誠無虛語也弟感此大德因叙數言以爲世之欲除痼疾者告

云埠振興公司弟鄭厚培拜題

加屬台僑捐建台山中學校舍城雪  
車三埠籌辦所佈告第二期捐款

城多利埠

黃華翁一千圓 馬綬俊二百五十圓 致公總室 黃傳廣  
黃郁貴 馬綬俊 以上各百圓

李傳 趙安國 李初錦 李偉祺 黃傳廣 黃世球祖  
馬德炯 馬月儀 馬遜修 黃仁讓 李傳芳 伍時愛

林亮德 李周 李登明 陳德榮 蔡傳發 李文惠祖  
林銘德 林舉紹 李慶宏 李元煥 李修文 黃煊博

黃傳坤 陳重權 鄧有為 李奕參 伍曾學 李來沾  
李環南 陳舜熊 劉維棟 吳良泮 吳應銓 吳厚儒

李鈞奕 致公總室閱報社各五十圓 林德捷加捐二十  
阮華君 三十圓 新會林立榮 黃華湛 余瑞中

黃統華 黃華現 黃華鼎 李翁南 李沛來 曾儒沃  
李偉明 馬最林 余庭中 余霞和 余序中 李奇南

李康來 吳天輔 林振華 黃利民 李仁誠 陳揚業  
陳維典 李鳳來 陳宗緒 李永壽 伍尚賢 黃集賢

伍洪培 李壬聖 甄明銓 李衡南 陳大瑞 陳良齡  
劉傳維 劉希芳 鄭熙敬 李彥來 李燕來 駱世沾

駱際美 駱文啓 劉石寶 黃廣猷 吳厚旋 黃自倫  
陳宗流 以上各二十圓 魏天祥 蔡箕沛 王廣慶

王廷治 馬順俊 伍伯中 林德參 李愛米 李捷業  
蔡傳彩 劉儒錦 孔昭 統業 學珍

欽學 學權 每十圓 龔賢清五圓  
雲島華埠

伍學棠 林舉義 各捐百圓  
朱光續 朱佐文 黃燭燭 黃節章 陳仕顯

林舉義 譚煥 每五十元 伍洪鉅二十元 高翹  
葉健槐 羅達炯 蔡維盛 各二十元 林雅德加捐卅元

黃增業二百五十元 李學仁 陳孔麟 黃炳基 各百圓  
黃賢五十元 黃派賢二十元 伍顯 馬心倫 各十元

域埠總所已將籌捐簡章及勸捐緣  
部分奇於加屬各埠求邑僑捐助建  
校善欸但恐郵寄未能普遍有違各  
梓里見義勇爲之熱心爲此無論某  
埠台僑如有未收章程及緣部者統  
請照下列住址示知當即如命付上

城多利埠

Ning Young Yee Hing Tong 538 Cormorant St.

P. O. Box 108 Victoria, B. C.

寧陽餘慶總堂佈告

五洲大藥房參茸三鞭補腎丸

治主

- 一治腎虛精冷無子嗣
- 一治腎虛血少腰膝痠軟
- 一治房事太過傷精不舉
- 一治病後失調四肢無力
- 一治腎虛不固夜多小便
- 一治腎虛氣弱大便燥結
- 一治腎虛過度頭暈眼花
- 一治腎虛經重病弱善忘
- 一治心腎不固夜夢遺精
- 一治心驚神亂夜寐不安
- 一治多食寒涼飲食不進
- 一治工作辛苦面黃骨瘦

此丸重用八參鹿茸海狗鹿膠三鞭及上品補腎固精之藥  
少法法製專補命門真火善治腎虛遺精九男子氣虛血少  
精神短乏腎經寒冷夜多小便等症服之有補陰助陽之功添  
精益髓之妙非平常補腎丸所能比也

以上治症不論男女老幼此丸補腎而無提陽之弊補火而有滋水之功固其重  
用人參調劑得宜故凡服此丸則口潤生津大便通利此丸能行氣補血有百利  
而無一弊如能常服自然體健神旺諸病不染誠補腎之靈丹強種之要藥也  
(服法)早晚各服一錢重症每服二錢開水吞下

樣盒每盒二元  
大盒每盒五元  
小盒每盒二元  
雙料每盒五元

五洲大藥房

五洲藥房衛生酒

此衛生酒乃遵依萬國藥方  
配製經英國皇家醫生許可  
確為補身之用人人均可購飲  
無犯于禁酒之例無論住房  
口旅館餐館隨便酌飲大有  
補于氣力而益衛生請嘗試之

價目

- 一打每打五元
- 一打每打五元
- 一打每打五元
- 一打每打五元
- 一打每打五元
- 一打每打五元
- 一打每打五元
- 一打每打五元
- 一打每打五元
- 一打每打五元

各埠行商代賣  
批發格外克己

ENG CHOW CO.  
104 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

送 卽索函錄目有印碟唱東廣機聲留售發

▲催繳線部

啓者本堂接到云華公堂來函內稱前日發出籌建雲華公堂  
之緣部今尚未繳齊請即代爲催收等因本堂爲公堂機關  
關應負催收之責除另函催收外理合將情佈告仰未經將部  
繳回者從速繳交以清手續而維堂務是所切盼  
計開未經繳部之埠列下  
滿地可 列必珠 墨巧老 雪冰 甲恩喜路 比尹  
雷補碌 釐車役 加神貓 片臣 亞板汝  
五六月日 致公總堂啓

▲華友注意

本公司代理租賃房屋商店住樓以及其他各種如意者請來  
面議  
J. R. Jacobs & Co. 245 Hastings St. E.

▲李隴西總堂佈告

本堂建築斯樓於民國元年。其所由來  
者久矣。有事得所排解。無事萃以聯  
歡。意甚美焉。第回溯倡建之日。方謂  
有所恃以成斯舉。然後從而經之營之  
也。所恃者何。恃乎諸兄弟熱誠襄助  
之力也。所謂熱誠襄助者何。惟在每名  
額助此五員之堂底金也。夫集腋可以  
成裘。爲山應聚衆土。曷有異於此者  
。不圖數年來。所收入之堂底金無多  
。而於建築時所支過之款。至今仍未  
之抵補。倘兄弟中有未交堂底金者  
。渴望從速賜來。俾藉此以維持於永久  
。而堂基日固矣。不然。資將焉籌。并  
擬此後未交堂底金之兄弟。其或有意  
外大小事。概當以度外置之者。特登  
報章。用告同宗兄弟。幸勿視爲子虛  
是所切禱 旅英屬伯叔兄弟鑒

Lee So 971 Yates St. Victoria B.C.  
Wah Sun Co. 1620 Government St. P. O. Box 189  
VICTORIA, B. C.  
民國九年四月吉日 城多利李隴西總堂同人披露

▲陳穎川總堂啓事

公啓者本堂自成立以來着着進行成績卓著足見我昆仲之  
熱誠堪嘉矣惟基礎有定而籌建之事實不容緩止且珍  
時而興諒諸昆仲共表同情惟上年爲此曾頒發緣簿以遍佈  
各埠但多次催促仍有未付回者懇各埠昆仲立即將前發緣  
部繳回以免延擱現本堂公議如于足年尾不將堂底底交者  
主出年加收二元共十元另於每年加額徵收母待異日仰共  
鑒焉特此佈告  
民國九年 五月一號 加拿大陳穎川總堂啓

愛景梁溪人。佚其姓。家資豐裕。妻金氏。有拳術。夫婦相敬如賓。

愛景射黑如墨。鄉人呼之曰墨爺。慷慨好義。恆濟急鄉里之貧苦者。歲饑荒。尤先人賑施。歷觀世人之醉心名利。趨奉權勢。深恥鄙之。遂有舉世皆濁。嘆。于是委家政于妻金氏。結廬于鴻山之巔。以爲別宅。清心自賞。風霜雨雪。花晨月夜。隨景愛惜。山之西麓。有泰交古墓。東麓有梁鴻寺。中供梁伯鸞夫妻像。寺僧覺空。少林弟子焉。精拳棒。與墨爺善。墨爺朝暮往來。凡十年。盡得其術。一夕群入其家。欲盜其財物。金氏見盜蜂擁至。遂躍垣出。奔告墨爺。墨爺聞警。與金氏各執械以出。伏于戶外之深林中。度盜夥之必經此路也。須臾盜肩物踉蹌主。既近。墨爺與金

中華民國九年

氏猛出擊之。攻其無備。二盜俱仆地。遂戮之。後之來者。見二盜已死。遂棄物竄去。窮追之。一盜回身橫刀相拒。格鬥不勝。被擒。夫婦二人曳之歸。數盜罪。盜叩頭哀求。誓不敢再犯。墨爺惻然縱之去。命家人搬劫物。檢點無失。自後無敢覬覦者。鄉里中亦盜息。又一日墨爺主蘇坦。乘航船歸。夜泊于途。及半夜。突來盜十數。舟中哭聲呼救。墨爺夢中驚醒。躍起覓木棍。擊盜先入者。摔于河中。餘盜吐舌駭其勇。知不敵。亦向岸遁去。全舟得無恙。深感墨爺之功。于是墨爺大名噪。凡鄉中有患難。咸往求之。倚爲長城。至今猶盛傳其事。

新野史

楊查孽緣

(續)



拾餘年。授徒以終。淮之人呼女爲湯夫人。蓋合其二夫之姓之半而謔之也。楊自書楹帖榜其門曰。文章有價。陰鷲無憑。女先楊數月死。楊輓以聯云。前世孽緣今世了。他生未卜此生休。能於無可著筆之中。曲曲傳出心事。可謂才人之筆。淮之人述女贈楊曾試送行詩云。淮水清清河水渾。安排行李送主孫。明年三月桃花浪。君唱傳觴妾倚門。風致甚佳。然含蕩意。望而知非貞婦也。嗟乎。人禽之界。一念之間耳。楊具文武才。使其發乎情止乎禮義。則儒林也。名相也。大將也。楊皆優爲之。乃一念之差。縱慾敗度。遂入於衣冠禽獸之途。而不可救藥。吾甚爲楊惜也。聞女並不美。且面有痘痣。惟多才耳。自楊中會試后。朝中大老王曾試者。得淮安卷輒擯之。如是者幾二十年。以爲淮之士人皆知楊也。有吉元者。亦山陽名下士。坐是因春明終其身。恨楊欠骨。楊爲山陽世家。

(續)

楊自知不容于清議。不再作春明之夢。遂歸。築精室于淮之河下。與客居。日相唱和。享閨房之樂。二書。亦山陽名下士。坐是困春明終其身。恨楊次骨。楊爲山陽世家。

## A black and white line drawing of a young boy with curly hair, wearing a shirt and trousers, holding a book.

五世皆進士。亦難得也。然至楊軒矣。楊妻彭氏。與所歡查氏。各生一子。皆不能繼楊業。聞之泗州祁頌芸云。

〔完〕

〔孟彬〕

## ▲土地托夢

予鄉南郊。長逾二里。千章秀木。瓦礫載途。郊之正中。祠一土地焉。顏曰衆安社。邨人交口頌其靈應。予則未之敢信也。神始無壇座。偃置地上。亂石疊疊棄其側。大有臥治盛況。處地且低窪。牛馬過者溺焉。豬（从水）穢鬱蒸。神固飽嘗木犀（从木）香味者矣。去今廿稔前。父執某君主鄉事。某夜夢一人。鬚髮皓白。衣冠古處。進而告曰。我衆安社神也。併庇斯土。頗著微勞。鄉中信士。春秋報賽。饗祀鷄豚。相得益彰。神極忭感。獨是暮



尾利慎血 華英閱書報社開幕各  
卡列夫埠

(出)

禁林春暖拂柔枝  
三起三眠燕剪時  
映入裝臺新粉本  
任教少婦畫雙眉  
具二

蘇小門前帶媚姿  
隨風搖曳弄腰肢  
游絲却把離情繫  
觸起深閨有所思

吟風弄月：乃文士之豪情：琢句鵬詞：爲雅人之樂事：技擅雕蟲：雖云小道：樓堪造鳳：定惟高才：况復騷壇逸韻：最易動人：以故建校培材：徵求將伯：宋香屈豔：借助名絕妙好辭：謝草江花：鼓吹淋漓：海外豈無曹子建：七步能成：儒界定多李謫仙：萬言可待：聲蜚藝苑：任爾舒懷：逐鹿吟場：看誰捷足：此日徵覓遺興：賞格之微：毋嫌：異時出榜題名：佳什之流傳獨遠：如蒙不棄：尙希賜教：

山台

賞格列後

第一至第三名各賞金牌一面  
第四第五名每賞銀四元  
第六第七每名賞銀二元  
第八至第十每名賞二元五  
第十一至二十各賞一圓五  
第二十一至第三十各賞一元  
第三十一至四十名各賞七毫五  
第四十一至五十名各賞五毫  
第五十一至一百每名賞二毫五  
殿軍賞金牌一面

加屬台僑捐建中學校促進會同人啓

號 益 源

YUEN YICK Co.

1708 Government St.

P. O. Box 1200 Phone 7130

Victoria, B. C.

本店開設域多利哥夫文街門牌一七零八號專辦祖國油米福食雜貨生意茲新張伊始取價極廉以圖久遠交易如蒙各 僑胞惠顧請照上列西字附來定必週旋郵局信箱二二〇〇 講線 七二三〇

司事人 鄧賢全 啓

YUEN YICK Co.  
88 Government St

P. O. Box 1200 Phone 7  
Victoria, B. C.

號專辦祖國油米福食雜貨生意茲新張伊始取價極廉以圖久遠交易如蒙各僑胞惠顧請照上列西字附來定必週旋郵局信箱二二〇〇講線 七二三〇

司事人 鄧賢 葉焯全 啓

YICK CHONG LUNG  
P. O. Box 213

Vancouver, B. C.

各江鮮明什貨俱全 諸君光顧定必價值取  
廉以圖久遠交易接滙香港書信銀兩快捷異  
常妥當無悞

舖在溫哥華廣東街門牌三號

講綫 (四座) 10011

7 Pender St. E. Phone Sey 1291 Vancouver, B.C.

應效膏丹丸散發客又聘有內外各科醫士萬內精究男婦內外全科如各埠僑胞遇有疾病未能就診者請將病源詳述并銀辰祈照上列門牌寄來本堂定即照症發藥從速附上現新張伊始貨物極為鮮明價值額外克己務求合諸君雅意以圖久遠交易茲特登報連伏希垂青

▲茲將本堂自製丸散列后

▲參茸龜鹿補腎壯陽丸每料價銀拾二元半料六元每兩價銀一元二五

▲龜鹿滋陰生水丸每料價銀十一元半料五元五毫每兩價銀一元一五

▲參茸武漢大補丸每料價銀十二元半料六元每兩價銀一元貳毫五

▲參茸寧神定志丸每料價銀八元半料四元每兩價銀八毫五

▲天王補心丸每料價銀六元半料三元每兩價銀六毫五

▲祈蛇祛風逐濕丸每料價銀六元半料三元每兩價銀六毫五

▲夜夢遺精丸每料價銀九元半料四元五每兩價銀九毫五

▲應驗琥珀白濁丸每服銀三毫五

▲靈驗化痰順氣止咳丸每服一毫五

▲哮喘扯氣丸每服銀二毫五

餅

●●●電話(詩座) 壹 二 九 壹  
雲高華埠 延年堂 盧宗琦 同啓  
司理人 黃頌和

迎僑胞來顧

舖在緬街五百〇六号李勝鐘鏢公司後邊由尾門直進便是 李祿承接油漆寓內電話筒矢咭三七四九

**司理人李經啓**

啓者弟等昨因縱遊道興覽名勝遊踪所及均蒙各手足歡迎昨五月十九日適到正巴崙比尹兩埠叨蒙公堂達權社諸君預備自由車在車站歡迎復設筵暢敘留住兩天恪奉同遊山川勝景隆情高誼沁諸肺腑莫可名言謹綴集詞登報以彰高厚而鳴謝悃

弟關強・趙田 林德仁鞠躬

# 科各種雜症遠年爛肉

## 姚樹南治癒百病天下無雙

### 三製靈丹妙藥丸散膏丹

第一回：此乃人子道年，年近八旬，因患花柳毒瘡，遍身潰爛，痛苦萬分。經友人介紹，服姚樹南先生之靈丹，不數日，瘡口即癒，精神煥發。此藥之靈驗，實非筆墨所能形容。凡患此症者，幸勿失之交臂，早服早癒。

第二回：此藥之靈驗，實非筆墨所能形容。凡患此症者，幸勿失之交臂，早服早癒。

# 花柳專科

## 除毒搜毒

姚樹南先生專治花柳各症，無論新舊，一服即癒。本藥房設在廣州，名震中外。凡患此症者，請速來函，定當竭誠服務。

姚樹南先生專治花柳各症，無論新舊，一服即癒。本藥房設在廣州，名震中外。凡患此症者，請速來函，定當竭誠服務。

# 一見良醫百病消除

姚樹南先生醫術高明，活人無數。凡患花柳、瘡毒、咳嗽、氣喘等症，服其靈丹，無不立癒。本藥房設在廣州，名震中外。凡患此症者，請速來函，定當竭誠服務。

姚樹南先生醫術高明，活人無數。凡患花柳、瘡毒、咳嗽、氣喘等症，服其靈丹，無不立癒。本藥房設在廣州，名震中外。凡患此症者，請速來函，定當竭誠服務。

# 接整水龍廣告

本號專接修整水龍，並裝設各種水電。凡有漏水、停水等問題，請速來電，定當及時處理。地址：208 Pender St. E. Phone 3929. VANCOUVER, B.C.

# 萬勝隆

Man Sing Lung Co. Phone 1431. 92 Pender St. East. Vancouver, B.C. 本號專營各種名酒、茶葉、乾貨等。貨真價實，童叟無欺。歡迎光臨。

# YU CHOW STUDIO

製特館本. 五色旗 (襟章鈕) 每粒 二毛. 五色旗 (普市咳) 每打 二毫半. 孫中山 (元帥裝) 每粒 二毫半. 孫中山 (顏色鈕) 每粒 二毫半. 孫中山 (文明裝) 每幅 銀三毫. 狀師樓廣告. 料理衙門移民局事務有. 蒙委託請移玉面商便安. 溫金有啟.

# 葉成記

SING KEE. 891 Columbia St. P. O. Box 655. New Westminster, B.C. 本店專辦中西伙食、雜貨、罐頭等。貨真價實，童叟無欺。歡迎光臨。

# 狀師樓廣告

W. A. Cumyow Offices. 201 & 202 Molsons Bank Building. 150 Hastings St. E. Vancouver, B.C. 本律師樓專辦各種法律事務，包括民事、刑事、合約等。收費低廉，服務周到。

# 好飯好菜請來

劉日初醫生自製靈丹，專治各種疑難雜症。凡患此症者，服其靈丹，無不立癒。地址：502 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

# 劉日初醫生自製靈丹

本醫生精研醫術，活人無數。凡患花柳、瘡毒、咳嗽、氣喘等症，服其靈丹，無不立癒。本藥房設在廣州，名震中外。凡患此症者，請速來函，定當竭誠服務。

# Dr. LAU YIT CHO

502 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A. 本醫生專治各種疑難雜症，包括內科、外科、婦科等。醫術高明，活人無數。歡迎光臨。